

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 November 2008
Russian
Original: English

**Четвертый доклад Генерального секретаря об
Объединенном представительстве Организации
Объединенных Наций в Бурунди****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1791 (2007) Совета Безопасности, в которой Совет продлил мандат Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) и просил меня регулярно представлять ему информацию о ходе выполнения этой резолюции. В докладе представлена последняя информация об основных событиях, произошедших в Бурунди с 15 мая 2008 года, когда был представлен мой предыдущий доклад (S/2008/330), по 10 ноября.

II. Основные события**A. Мирный процесс**

2. Мирный процесс заметно продвинулся в начале отчетного периода, но впоследствии, по мере приближения установленного на 31 декабря 2008 года крайнего срока выполнения Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, начал все больше заходить в тупик. Новым стимулом для усилий по осуществлению подписанного в сентябре 2006 года Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня стало возвращение в Бужумбуру 16 мая делегации движения «Партия освобождения народа хуту — Национально-освободительные силы (ПОНХ-НОС) во главе с ее официальным представителем Пастером Хабимана. Политический директорат и Совместный механизм по проверке и наблюдению впервые провели совместное совещание 19 мая 2008 года в Бужумбуре. 26 мая правительство и ПОНХ-НОС издали совместное заявление, положив конец боевым действиям, которые вспыхнули в апреле. Еще более укрепило мирный процесс возвращение в Бужумбуру 30 мая лидера ПОНХ-НОС Агатона Рвасы.

3. 2 июня правительство и делегаты ПОНХ-НОС, участвующие в Совместном механизме по проверке и наблюдению, приняли совместный оперативный план, в котором был намечен примерный график демобилизации и интеграции комбатантов ПОНХ-НОС. Европейская комиссия и правительство Швейцарии согласились выделить в чрезвычайном порядке 420 000 евро на осуществление программы обеспечения питанием комбатантов ПОНХ-НОС. Эта продовольст-



венная программа была призвана не допустить разгула преступности и содействовать перемещению комбатантов в установленные районы сбора для начала разоружения, демобилизации и реинтеграции.

4. В своем письме Председателю Политического директората от 4 июня председатель ПОНХ-НОС г-н Рваса кратко сообщил о следующих намеченных им приоритетных задачах: а) освобождение политических заключенных и военнопленных; б) политический компромисс и объединение вооруженных сил; в) внесение в Конституцию поправок, которые позволили бы преобразовать ПОНХ-НОС в политическую партию под ее нынешним названием; д) изменение содержания учебников истории Бурунди; а также е) учреждение «комиссии по установлению истины, прощению и примирению».

5. В июне в Магалисберге, Южная Африка, состоялось совещание Политического директората в составе представителей правительства и ПОНХ-НОС и Группы специальных посланников по Бурунди. В ходе этого совещания стороны и Группа специальных посланников издали Магалисбергское коммюнике, в котором правительство и ПОНХ-НОС подтвердили свою приверженность поиску взаимоприемлемых и комплексных решений для преодоления препятствий, которые ранее сорвали усилия по осуществлению мирного процесса. Парламент Южной Африки принял решение продлить срок предоставления войск для Специальной тактической группы Африканского союза с 30 июня по 31 декабря 2008 года.

6. К 21 июля после нескольких отсрочек в первый район сбора в общине Ругази, провинция Бубанза, прибыло около 2100 членов ПОНХ-НОС. Правительство публично выразило сожаление по поводу крайне небольшого количества сданного оружия по отношению к общему числу комбатантов и отсутствия поименного перечня 21 000 комбатантов, которыми ПОНХ-НОС располагает по его собственному утверждению. Споры разгорелись после того, как председатель ПОНХ-НОС Рваса обнародовал свое письмо от 27 июля на имя южноафриканского Посредника Чарльза Нкакулы, в котором он требовал назначить представителей ПОНХ-НОС на примерно половину всех руководящих гражданских и военных должностей в правительственных учреждениях.

7. Несмотря на вышесказанное, благодаря работе Совместного механизма по проверке и наблюдению удалось достичь определенного прогресса по вопросу о политических заключенных с завершением 8 августа общенационального обследования тюрем, по итогам которого было установлено, что в них содержатся 687 членов ПОНХ-НОС. Их дела были переданы на рассмотрение совместной комиссии министерства юстиции/ПОНХ-НОС, которая должна подтвердить их право на освобождение.

8. 18 августа президент Бурунди Пьер Нкурунзиза и председатель ПОНХ-НОС Рваса встретились в присутствии Посредника и договорились проводить дважды в неделю совещания при закрытых дверях. В то же самое время, 18 и 19 августа, президент издал два указа — об учреждении комиссии по рассмотрению статуса комбатантов из числа предполагаемых диссидентов ПОНХ-НОС в общинах Ранда и Бурамата в провинции Бубанза и об официальном признании их дезертировавшими из ПОНХ-НОС. Это привело к тому, что ПОНХ-НОС, которое ранее заявило о своей непричастности к деятельности этой группы, публично обвинило правительство в саботировании мирного процесса. Тем временем председатель ПОНХ-НОС Рваса 26 августа направил

письмо президенту Республики, обвинив движение «Национальный совет в защиту демократии — Силы в защиту демократии» (НСЗД -СЗД) в заговоре с целью убийства его самого и других лидеров ПОНХ-НОС.

9. Несмотря на эту напряженность 29 августа в Нгози состоялась встреча председателя ПОНХ-НОС и президента, на которой присутствовали также Посредник и представители Политического директората. Итогом этой встречи стало подписание Нгозийской декларации, в которой разъяснялась ответственность обоих лидеров за урегулирование нерешенных вопросов. Из этих вопросов три были признаны потенциально противоречащими положениям Конституции, в связи с чем была запрошена помощь Политического директората. Этими вопросами были следующие: а) признание ПОНХ-НОС в качестве политической партии при сохранении ее нынешнего названия; б) участие ПОНХ-НОС в работе парламента в качестве наблюдателя; а также с) назначение представителей ПОНХ-НОС на должности в органах исполнительной власти.

10. 17 сентября председатель ПОНХ-НОС направил Политическому директорату меморандум, в котором сообщалось, что его движение согласно приступить к выполнению требований о демобилизации только после его регистрации в качестве политической партии под его нынешним названием. Он предложил освободить ПОНХ-НОС от обязанности выполнять те положения Конституции, которые имеют к нему отношение, до проведения выборов в 2010 году, когда, возможно, уже будет проведена конституционная реформа, что позволит этому движению сохранить его нынешнее название.

11. Совещания, проведенные Политическим директоратом 26 сентября отдельно с президентом Нкурунзизой и председателем ПОНХ-НОС Рвасой, также показали, что лидерам по-прежнему не удастся прийти к согласию по вопросам политического компромисса и объединения вооруженных сил. 14 октября глава делегации правительства в составе Совместного механизма по проверке и наблюдению заявил, что если ПОНХ-НОС не прекратит акты насилия над населением, то национальные силы обороны вмешаются для его защиты. 27 октября лица, предположительно являющиеся сторонниками ПОНХ-НОС, провели демонстрации в ряде провинций, обвиняя правительство в отсутствии прогресса в мирном процессе. В ответ на это представитель правительства от министерства общественной безопасности предупредил, что правительство не потерпит таких беспорядков, и обвинил ПОНХ-НОС в нарушении условий Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня.

12. После проведения Посредником 22 октября совещания, на котором он информировал глав государств — участников Региональной мирной инициативы о тупиковой ситуации с осуществлением Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, министерская делегация в составе министра иностранных дел Уганды, Посредника и представителя Объединенной Республики Танзания 6 ноября передала президенту Нкурунзизе и председателю ПОНХ-НОС Рвасе послания от государств — участников Региональной мирной инициативы. В этих посланиях говорилось, что необходимо соблюсти установленный срок и завершить осуществление Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня к 31 декабря, что правительство должно в соответствии с законом обеспечить участие членов ПОНХ-НОС в работе национальных учреждений, что ПОНХ-НОС следует делать все возможное для направления своих комбатантов в рай-

оны сбора для разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также что ПОНХ-НОС следует отказаться от этнической нагрузки в своем названии. К 10 ноября не было отмечено никакого прогресса. События получили тревожное развитие, когда подтвердились сообщения о том, что и ПОНХ-НОС, и правительственные силы обороны занимают новые боевые позиции, что породило среди населения западных провинций еще больше опасений по поводу возможности возобновления вооруженных столкновений.

В. Ситуация в области безопасности

13. В рассматриваемый период, после прекращения 26 мая широкомасштабных боевых действий между правительством и ПОНХ-НОС, ситуация в области безопасности в Бурунди в целом несколько улучшилась. Вместе с тем лица, предположительно являющиеся комбатантами ПОНХ-НОС, бывшие комбатанты и члены сил безопасности, а также отдельные неопознанные вооруженные лица по-прежнему занимались преступной деятельностью по всей стране. Широкое распространение получили нападения с применением гранат, вооруженные ограбления, мародерство, засады и убийства.

14. Имели место тревожные инциденты, связанные с угрозой безопасности персонала Организации Объединенных Наций. 7 июля два транспортных средства Организации Объединенных Наций, перевозившие сотрудников ОПООНБ, подверглись нападениям с применением гранат в двух разных районах Бужумбуры. Одно из подвергшихся нападению транспортных средств получило существенные повреждения, но, к счастью, никто не пострадал. Эти инциденты предположительно связаны с недовольством бывшего персонала Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди. В конце августа министерство иностранных дел сообщило ОПООНБ о том, что правительство поручило всем соответствующим службам провести расследование в связи с этими инцидентами, привлечь к ответственности стоящих за ними лиц и принять меры для предупреждения таких нападений в будущем. Уже произведены первые аресты, и расследование продолжается.

С. Политические события

15. В своем докладе от 15 мая я информировал Совет о непрекращающихся внутренних политических кризисах, которые в прошедшем году парализовали работу как исполнительной, так и законодательной ветвей власти. В отчетный период эта ситуация существенно изменилась благодаря отстранению от участия в работе Национального собрания 22 несогласных парламентариев от НСЗД-СЗД.

16. Конституционный суд постановил 6 июня, что дальнейшая работа в составе парламента 22 несогласных парламентариев от НСЗД-СЗД противоречит Конституции, поскольку они более не представляют выборную политическую группу или партию. Их замена лояльными НСЗД-СЗД парламентариями позволила восстановить простое большинство правящей партии в Национальном собрании. В результате Национальное собрание возобновило свою законодательную деятельность, и было принято беспрецедентное число законов. Вместе с тем политическая оппозиция и ряд международных наблюдателей выразили

сомнение в правомерности постановления Конституционного суда и поставили под вопрос независимость этого судебного органа. В июне и сентябре несогласные парламентарии направили мне письма, в которых они сообщили, что опасаются за свою безопасность, и также поставили под вопрос правомерность этого постановления.

17. 18 июня указом президента Нкурунзизы была учреждена Постоянная национальная независимая избирательная комиссия. Политические силы Бурунди приветствовали создание Избирательной комиссии, но с сожалением отметили тот факт, что этот процесс не сопровождается проведением консультаций. Оппозиционные партии выразили особую обеспокоенность по поводу предстоящего отбора членов этой Комиссии и потребовали, чтобы с ними были проведены консультации. Кандидатуры членов Комиссии должны быть утверждены парламентом.

18. В июле двое из 22 бывших парламентариев от НСЗД-СЗД, лишённые ранее своих мест, были арестованы по обвинению в создании угрозы государственной безопасности. Ещё один из них был арестован 1 октября по обвинению в оскорблении магистрата и нападении на него. В период с августа по октябрь были арестованы и/или вызваны в полицию несколько представителей гражданского общества и средств массовой информации. 5 сентября более 200 организаций гражданского общества издали меморандум, в котором они осудили запугивание членов гражданского общества и работников средств массовой информации. Они также выразили обеспокоенность по поводу того, что, по их мнению, является предвыборной кампанией и плохим функционированием правительства.

19. 6 октября министерство внутренних дел издало распоряжение о порядке проведения политическими партиями и другими объединениями совещаний и демонстраций. В этом постановлении говорилось также об осуществлении мер, предусмотренных в одном из указов от 1991 года. Все это спровоцировало протесты со стороны политической оппозиции, которая утверждает, что данное постановление ограничивает свободу собраний. 15 октября правящая партия обратилась к министерству внутренних дел с просьбой провести с политическими партиями консультации по вопросам, связанным с положениями этого постановления. В период с сентября по начало ноября было арестовано несколько представителей политической оппозиции, включая членов движения «Союз за мир и демократию-Зигамибанга» и Движения за безопасность и демократию (ныне «Движение за солидарность и демократию»). Они были арестованы по обвинению в клевете на главу государства и незаконном проведении политических сходов. Эти аресты вызвали резкую реакцию со стороны гражданского общества и международного сообщества.

20. Продуктивно прошло второе пленарное заседание парламента, которое состоялось 2 июня — 29 августа и на котором было принято 20 законов, включая 2 непосредственно связанных с укреплением мира, а именно законы об учреждении национального совета по вопросам безопасности и национального совета по вопросам единства и примирения.

21. В июле и августе были зарегистрированы две новые политические партии, которые возглавили видные политические деятели, а именно, соответственно, оппозиционная партия «Фронт за демократию в Бурунди-Ньякори» под руководством бывшего председателя Национального собрания Жана Минани и

Альянс за демократию и возрождение под руководством одного из лидеров НСЗД-СЗД и бывшего второго вице-президента Алиса Нзомукунды.

D. Региональные аспекты

22. 21 июня после его ратификации 8 из 11 основных стран — участниц Международной конференции по району Великих озер вступил в силу Пакт о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер. Согласно условиям этого Пакта Бурунди и правительства других стран региона взяли на себя обязательство подходить к решению основных задач в области безопасности, управления, развития, а также в гуманитарной и социальной сферах с региональной точки зрения.

23. Присоединившись недавно к Восточноафриканскому сообществу, Бурунди 29 августа получило в этом Сообществе особый статус, предусматривающий постепенное упразднение таможенных пошлин на ее товары и услуги. Целевая группа высокого уровня Восточноафриканского сообщества провела 20–27 сентября в Бужумбуре третий раунд переговоров по вопросам, касающимся протокола об общем рынке Восточноафриканского сообщества. Завершить разработку этого протокола планируется к декабрю 2008 года.

24. В связи с возобновлением в конце августа ожесточенных столкновений в восточной части Демократической Республики Конго возникла обеспокоенность по поводу возможной вербовки конголезскими вооруженными группами жителей Бурунди, включая демобилизованных военнослужащих и комбатантов. Правительство создало комиссию для расследования этого вопроса.

E. Деятельность, связанная с Комиссией по миростроительству

25. 23 июня правительство представило первый издаваемый два раза в год доклад о ходе осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди. В этом докладе содержался ряд рекомендаций, в которых были учтены озабоченности всех соответствующих заинтересованных сторон. Комиссия по миростроительству приветствовала этот доклад и подготовила ряд новых рекомендаций, указав при этом на конкретные проблемы, включая тупиковую ситуацию с осуществлением Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, нарушения прав человека и высокий уровень безработицы и нищеты.

26. С 21 по 24 октября Бурунди посетила делегация во главе с новым председателем Структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству послом Андерсом Лиденом (Швеция). Делегация обсудила с правительством и другими заинтересованными сторонами будущие шаги в рамках процесса укрепления мира в стране и, в частности, способы укрепления отношений партнерства между ними. Делегация обсудила также возможную роль Комиссии по миростроительству в оказании стране помощи в создании условий, которые позволили бы провести в 2010 году свободные, справедливые и мирные выборы; в мобилизации ресурсов в поддержку мирного процесса, в том числе для удовлетворения любых насущных потребностей, связанных с разоружением, демобилизацией и реинтеграцией; а также в решении задач, связанных с реинтеграцией бурундийских возвращенцев и беженцев, прибывающих из соседних стран.

III. Укрепление мира и интеграция в рамках системы Организации Объединенных Наций

27. Дальнейшая интеграция в работе группы Организации Объединенных Наций в Бурунди обеспечивается как на стратегическом, так и на программном уровнях за счет укрепления взаимодополняющего характера функций, возложенных на моего Исполнительного представителя, который является также Координатором-резидентом, Координатором по гуманитарным вопросам, представителем-резидентом Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и уполномоченным сотрудником.

28. Система Организации Объединенных Наций в Бурунди приняла меры по интеграции задач в сфере политики, безопасности и прав человека, поставленных Советом Безопасности, в гуманитарные мероприятия и мероприятия по восстановлению и развитию на раннем этапе, осуществляемые различными компонентами присутствия Организации Объединенных Наций в Бурунди, уделяя особое внимание тем из них, которые способствуют укреплению мира. Эти задачи были изложены в Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства (расширенная Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития), которой ОПООНБ и остальные компоненты системы Организации Объединенных Наций руководствуются в последние два года при принятии мер по укреплению мира в поддержку решения приоритетных задач, поставленных правительством. В рассматриваемый период такой комплексный подход помог добиться большей отдачи от поддержки, оказываемой правительству в индивидуальном и коллективном порядке в таких областях, как обеспечение продовольственной безопасности, доступ к земле, прежде всего возвращенцев и бурундийцев, высланных из Объединенной Республики Танзания, и расширение возможностей женщин и молодежи в целях укрепления мира. Для финансирования мероприятий по решению этих и других важнейших задач, связанных с укреплением мира, использовались в том числе средства, поступившие по линии Многостороннего целевого фонда доноров для миростроительства.

29. Для укрепления интеграции комплексная группа управления Организации Объединенных Наций и правительство Бурунди в ходе выездного совещания, состоявшегося в октябре, приступили к мероприятиям по стратегическому планированию. Эта работа была направлена на определение стратегических приоритетов Организации Объединенных Наций на период 2010–2014 годов. Эти приоритеты включают, например, следующее: а) оказание поддержки в целях укрепления национального потенциала в области стратегического планирования и координации; б) демократическое управление, включая проведение выборов и работу соответствующих учреждений; в) правосудие переходного периода и права человека; и д) восстановление общин при уделении особого внимания группам населения, сильнее всего пострадавшим от войны. На этом выездном совещании была создана совместная руководящая группа в составе представителей правительства и Организации Объединенных Наций, которая будет руководить всей остальной работой по планированию, используя сравнительные преимущества Организации Объединенных Наций и обеспечивая координацию деятельности с другими основными партнерами. Эти четыре приоритета отражают приверженность Организации Объединенных Наций содей-

ствовать комплексным образом решению остающихся задач, связанных с укреплением мира.

Демократическое управление

30. В течение отчетного периода наиболее серьезные задачи в области управления включали обеспечение функционирования учреждений, создание условий, благоприятствующих диалогу, и решение проблемы коррупции. В соответствии со своим мандатом ОПООНБ провело ряд мероприятий, направленных на содействие расширению национального диалога, укрепление потенциала правительства и гражданского общества в области борьбы с коррупцией, содействие работе парламента и проведение реформы государственного управления, предусматривающей также мероприятия по децентрализации.

31. Стремясь расширить диалог между заинтересованными сторонами в Бурунди ОПООНБ 7 июля в рамках осуществляемого под эгидой Фонда миростроительства проекта, направленного на создание основы для диалога, приступило к проведению во всех 17 провинциях серии семинаров по вопросам налаживания диалога, предусматривающих участие около 1000 человек. Кроме того, в целях содействия дальнейшему укреплению национальных учреждений ОПООНБ оказывало помощь министерству благого управления в создании четырех из запланированных девяти «бригад по борьбе с коррупцией», а также техническую поддержку министерству по делам государственной службы в разработке стратегии проведения реформ в сфере государственного управления и помогло правительству подготовить директивный документ по вопросам децентрализации в стране и план действий на три года, которые были представлены на рассмотрение национальным и местным должностным лицам, а также представителям гражданского общества и средств массовой информации.

Средства массовой информации

32. Стремясь укрепить потенциал национальных средств массовой информации и Национального совета по коммуникации ОПООНБ проводило подготовку журналистов по вопросам, касающимся этики, регулирования деятельности СМИ, практики журналистских расследований и методов коммуникации. Между тем отношения между правительством, средствами массовой информации и Национальным советом по коммуникации ухудшились после ареста 11 сентября редактора новостного агентства «Нетпресс» по обвинению в распространении ложной информации о средствах, полученных президентом за его поездку в Китай. 23 сентября Совет официально обвинил бурундийскую радиостанцию «Радио публик африкен» в трансляции ложных сведений о старших должностных лицах правительства. Впоследствии это радио публично признало недостоверность сообщений, переданных 5 октября.

Реформа сектора безопасности и разоружение, демобилизация и реинтеграция

33. Заметный прогресс был сделан на пути к разработке общесекторального плана реформы сектора безопасности. 31 августа президент Нкурунзиза утвердил принятый парламентом закон о создании в соответствии с положениями Конституции Национального совета безопасности в составе 17 членов. 5 ноября президент Нкурунзиза подписал указ о назначении 9 из 17 членов Нацио-

нального совета безопасности, включая 2 епископов и 2 женщин. Без назначения в состав Совета входят также президент Республики, первый и второй вице-президенты, министры внутренних дел, иностранных дел, общественной безопасности, обороны и юстиции. Национальному совету безопасности поручено содействовать разработке комплексного национального плана проведения реформы сектора безопасности, который предусматривал бы координацию реформирования полиции, сил обороны и разведывательных служб и обеспечение их подотчетности парламенту.

34. Что касается субсекторальных реформ, то 3 июня министр общественной безопасности обнародовал 10-летний стратегический план развития, направленный на преобразование к 2017 году национальной полиции Бурунди в современные профессиональные полицейские силы. Этот план предусматривает совершенствование организационных структур и оперативных возможностей полиции, а также улучшение ее материальной базы. В ответ на официальный запрос ОПООНБ согласилось содействовать в разработке стратегического плана реформирования национальной разведывательной службы. Кроме того, 22 августа министр национальной обороны одобрил проведение среднесрочного обзора стратегического плана развития национальных сил обороны на 2006–2010 годы.

35. 23 июня национальная разведывательная служба в сотрудничестве с ОПООНБ приступила к осуществлению проекта Фонда миростроительства, направленного на повышение профессионального уровня сотрудников разведывательных служб на основе их профессиональной подготовки, а также пересмотр соответствующей нормативно-правовой базы с целью обеспечить более эффективный контроль парламента за деятельностью разведывательной службы.

36. Благодаря осуществлению проектов на средства Фонда миростроительства удалось достичь заметного прогресса по ряду приоритетных направлений реформы сектора безопасности. 4 августа началась подготовка военнослужащих национальных сил обороны по вопросам, касающимся поддержания мира, кодекса поведения, прав человека, гендерной проблематики и ВИЧ/СПИДа. Этот курс планируется завершить в марте 2009 года. Благодаря поддержке со стороны Нидерландов число воинских казарм, которые будут отремонтированы в рамках проекта, осуществляемого на средства Фонда миростроительства и предусматривающего улучшение условий размещения военнослужащих национальных сил обороны в казармах, увеличилось с 14 до 17; в настоящее время завершить этот проект планируется к февралю 2009 года. Это позволит повысить эффективность оперативного управления войсками и боевой техникой, а также ограничить их контакты с гражданскими лицами. Кроме того, были переселены 625 из 715 внутренне перемещенных семей, которые во время войны размещались в воинских казармах.

37. Полицейские управления в провинциях получили снабженные радиоаппаратурой транспортные средства и оргтехнику, что позволило улучшить их материально-техническую базу и укрепить присутствие полиции в сельских районах. ОПООНБ и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин помогли создать в четырех главных полицейских управлениях в провинциях специализированные подразделения по гендерным вопросам. ОПООНБ оказывало поддержку также Управлению Генеральной инспекции

полиции, для чего осуществлялся проект, направленный на укрепление его возможностей обеспечивать функционирование механизмов внутреннего контроля и подотчетности в целях предупреждения коррупции среди сотрудников национальной полиции Бурунди и нарушений ими прав человека. Управлению Генеральной инспекции были предоставлены несколько транспортных средств, а также оргтехника и канцелярские товары, а также была проведена подготовка сотрудников Управления по вопросам, касающимся методов проведения полицейских расследований и механизмов внутреннего контроля.

38. Процесс сокращения численности национальной армии и полиции, направленный на то, чтобы довести число военнослужащих и полицейских до оптимальных показателей, составляющих, соответственно, 25 000 и 15 000 человек, остается парализованным с апреля. Этот процесс, в рамках которого предстоит в принудительном порядке демобилизовать еще 4300 человек и содействовать их реинтеграции, застопорился из-за отсутствия прогресса в вопросе об интеграции сил ПОНХ-НОС в национальные силы обороны и безопасности.

Разоружение, демобилизация и реинтеграция

39. За отчетный период был достигнут определенный прогресс в области разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов и ополченцев, однако этот процесс затормозили сообщения о расходовании не по назначению средств, выделенных на осуществление национальной программы демобилизации, расселения и реинтеграции, и, кроме того, приблизительно 27 300 элементов пока не охвачены этим процессом. В их число входят 21 100 элементов, предположительно связанных с ПОНХ-НОС, из которых 2155 находятся в настоящее время в районе сбора в Ругази под охраной Специальной тактической группы Африканского союза, а также 4300 сотрудников служб безопасности, ожидающих демобилизации и реинтеграции в гражданскую жизнь. Кроме того, во исполнение двух президентских указов, изданных 18 и 19 августа 2008 года, было принято решение включить в программу разоружения, демобилизации и реинтеграции еще 3321 человека из числа так называемых диссидентов ПОНХ-НОС, которые в настоящее время находятся в лагере в провинции Бубанза под охраной национальных сил безопасности.

40. 15 сентября по итогам проведения миссии по оценке многострановой программы демобилизации и реинтеграции Всемирного банка было подтверждено, что эта региональная программа завершится 31 декабря, в результате чего перестанет действовать нынешний механизм финансирования национальной программы демобилизации в Бурунди. Однако на случай, если до даты окончания программы в конце декабря процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции продвинется вперед, на цели демобилизации все еще предусмотрен определенный объем остаточных средств. Всемирный банк подтвердил, что к апрелю 2009 года по линии Международной ассоциации развития Всемирного банка для нового механизма целевого финансирования для Бурунди будет выделен кредит в размере 10 млн. долл. США. Правительство, продолжая диалог с партнерами по вопросам, касающимся этого нового механизма, уже приступило к реструктуризации соответствующего национального управления и переоценке национальной программы демобилизации и реинтеграции. ОПООНБ, работая совместно со Всемирным банком и ПРООН, оказывает правительству поддержку в разработке новой национальной стратегии разоруже-

ния, демобилизации и реинтеграции. Эта стратегия будет предусматривать не только демобилизацию и реинтеграцию комбатантов ПОНХ-НОС, но и долгосрочную реинтеграцию в общины всех демобилизованных комбатантов, а также осуществление мероприятий, являющихся связующим звеном между разоружением, демобилизацией и реинтеграцией и реформой сектора безопасности. Следует отметить также, что 31 декабря 2008 года истекает срок мандата Специальной тактической группы Африканского союза и Южноафриканского посредника. Если мандат Специальной тактической группы Африканского союза не будет продлен, то не будет больше нейтральной силы, которая обеспечивала бы защиту комбатантов ПОНХ-НОС, пребывающих в пункте сбора в Ругази, что может серьезно отразиться на готовности ПОНХ-НОС принимать участие в процессе разоружения, демобилизации и интеграции.

Стрелковое оружие

41. Проблема распространения стрелкового оружия по-прежнему является предметом серьезной обеспокоенности правительства, населения и международных партнеров. 26 мая указом президента за счет расширения мандата ранее существовавшего соответствующего органа и включения в этот мандат вопросов, касающихся запрета на оружие в целом, была учреждена Комиссия по разоружению гражданского населения и борьбе с распространением стрелкового оружия. В конце августа эта Комиссия, стремясь привести законодательство Бурунди в соответствие с положениями Найробийской декларации по проблеме распространения незаконного стрелкового оружия и легких вооружений в районе Великих озер и на Африканском Роге, совместно с ОПООНБ и ПРООН подготовила пересмотренный закон о стрелковом оружии и легких вооружениях. В настоящее время этот закон изучается соответствующими министерствами, а затем будет передан на рассмотрение парламента.

42. Был сделан прогресс в области уничтожения оружия на объектах, сооруженных при содействии ОПООНБ. С 1 мая 2008 года было уничтожено в общей сложности 2094 единицы стрелкового оружия и легких вооружений, в результате чего общее число единиц легких вооружений, уничтоженных за этот год, составило приблизительно 6000. В провинциях полиция продолжала проводить в домах повальные обыски и формировать оцепления в целях конфискации незаконного оружия.

43. В соответствии с Оттавской конвенцией 2004 года о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении в Бурунди продолжают работать группы центра по координации деятельности, связанной с разминированием, которые проводят мероприятия по разминированию оставшихся 4 процентов от предполагаемой общей площади опасных районов в провинции Бубанза.

Права человека

44. Численность серьезных нарушений прав человека резко возросла в апреле, когда разразились боевые действия, и оставалась высокой в последующие месяцы. С недавних пор набирает силу тенденция к преследованию бурундийскими властями представителей гражданского общества, профсоюзов и оппозиционных партий, включая их произвольные аресты и задержания.

45. Обеспокоенность по-прежнему вызывает проблема безнаказанности. Расследуется лишь часть зарегистрированных случаев нарушения прав человека и лишь небольшое число нарушителей прав человека привлекаются к ответственности и осуждаются.

46. Что касается суммарных казней, совершенных в национальном заповеднике Рувубу в провинции Муйинга в 2006 году, то 23 октября военный суд заочно приговорил главного ответчика к смертной казни, а 14 других ответчиков — к тюремному заключению. Еще девять обвиняемых были оправданы. Что касается дела о четырех суммарных казнях, совершенных в августе 2006 года в коммуне Кинама в провинции Бужумбура-Мэри, то 13 ноября по нему состоялись публичные слушания, и трибунал отложил его рассмотрение до января 2009 года. В октябре и ноябре перед судом предстали трое сотрудников специального полицейского подразделения, обвиняемых в пытках 22 человек в коммуне Рутегама, провинция Мурамвия, в 2007 году, и слушания по этому делу планируется возобновить после рассмотрения предварительных ходатайств. Что касается дела о расправе в лагере Гатумба в 2004 году, то никаких новых событий в связи с ним не произошло. Все обвиняемые по делу об убийстве в 2001 году бывшего представителя Всемирной организации здравоохранения в Бурунди Касси Манлана были 12 июня оправданы Верховным судом.

47. С середины августа правительство все более активно принимает меры, которые воспринимаются как ограничение свободы собраний, о чем говорилось выше, или свободы выражения мнений. О последнем свидетельствуют судебные дела против неправительственных организаций, органов средств массовой информации, профсоюзов и политических партий, придерживающихся оппозиционных взглядов. В настоящее время в заключении по обвинению в клевете на государство или высокопоставленных партийных чиновников находятся по меньшей мере шесть человек. Начиная с августа представители гражданского общества выступают с протестами против этих дел.

48. На текущей сессии парламента, возможно, будет рассмотрен Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, что будет сделано в ответ на просьбу президента о пересмотре закона о ратификации этого Протокола, который был принят на прошлой сессии.

49. Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывает проблема сексуального насилия. ОПООНБ принимало участие в организации конференции высокого уровня по стратегиям борьбы с сексуальным насилием, которая состоялась 17–19 июня в Гоме, Демократическая Республика Конго. Кроме того, ОПООНБ и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказывали правительству помощь в разработке законопроекта о насилии в отношении женщин. ОПООНБ продолжало также участвовать в наблюдении за осуществлением национальной стратегии борьбы с сексуальным насилием и жестоким обращением с женщинами и детьми и рекомендовало работать над обеспечением согласованности мероприятий и мер, осуществляемых на местном уровне.

50. ОПООНБ провело целый ряд информационно-разъяснительных мероприятий по вопросам прав человека среди представителей правительства, сил безопасности, средств массовой информации, гражданского общества и среди населения в целом. ОПООНБ, действуя в тесном сотрудничестве с правитель-

ством, проводит мероприятия по случаю празднования шестидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, кульминацией которых станет общенациональный праздник 10 декабря.

51. Что касается учреждения национальной независимой комиссии по правам человека, то соответствующий законопроект с мая находится на рассмотрении межминистерского комитета. Завершив его рассмотрение, комитет представит законопроект на утверждение Национального собрания и Сената. ОПООНБ продолжает оказывать содействие этому процессу.

52. В своей резолюции 9/19, принятой в сентябре 2008 года, Совет по правам человека продлил срок мандата Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди до создания национальной независимой комиссии по правам человека. На той же сессии Независимый эксперт представил свой доклад (A/HRC/9/14), посвященный его поездке в Бурунди, которая состоялась 29 июня — 12 июля. В своем докладе Независимый эксперт отметил, что в целом положение в области прав человека ухудшилось, и сформулировал ряд рекомендаций правительству и международному сообществу.

53. Вопрос о Бурунди будет рассматриваться на третьей сессии Совета по правам человека в рамках механизма универсального периодического обзора 2 и 4 декабря 2008 года. ОПООНБ оказывало различным заинтересованным сторонам помощь в подготовке к этому мероприятию, в ходе которого будет рассматриваться доклад, представленный правительством. Итоговый доклад, который, как ожидается, Совет по правам человека примет по завершении работы, будет включать набор рекомендаций.

Реформа сектора отправления правосудия

54. Представление пересмотренного проекта уголовно-процессуального кодекса Национальному собранию и Сенату было отложено до завершения его перевода на кирунди, как того требует Конституция. Вопрос о пересмотренном проекте уголовного кодекса входит в повестку дня парламента с февраля 2007 года. Его рассмотрение намечено на третью сессию парламента, которая началась 6 октября.

55. В рамках проекта развития системы правосудия, осуществляемого на средства Фонда миростроительства и Люксембурга, ведется строительство 17 новых зданий магистратских судов и в дальнейшем намечено их оснащение. Несмотря на ряд задержек, проект планируется завершить к концу года.

56. Проблемой первостепенной важности по-прежнему является переполненность тюрем, которая в отчетный период стала причиной беспорядков в нескольких провинциальных тюрьмах. Совместно с министерством юстиции ОПООНБ организовало семь выездных заседаний судов с целью ускорить судопроизводство и уменьшить число лиц, находящихся в предварительном заключении в ожидании суда. В сотрудничестве с главой Управления пенитенциарных учреждений ОПООНБ провело также подготовку 120 работников тюрем — как гражданских лиц, так и сотрудников полиции — по вопросам соблюдения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными и других международных документов о правах человека, а также норм профессиональной этики.

57. Кроме того, ОПООНБ осуществило ряд стратегических инициатив, направленных на укрепление потенциала магистратов в Бурунди. Во-первых, 254 магистрата из разных районов страны, включая 51 женщину, прошли подготовку по вопросам применения международных документов о правах человека в рамках уголовного судопроизводства в соответствии с законодательством Бурунди. Во-вторых, около 1000 магистратов прошли подготовку по вопросам судебной этики. В-третьих, был организован рассчитанный на месяц курс подготовки инструкторов по вопросам организации судопроизводства и судебной этики; этот курс прошли 12 магистратов, которые, в свою очередь, к концу 2008 года проведут подготовку примерно 120 сотрудников судебных органов.

58. В сфере правосудия в отношении несовершеннолетних ОПООНБ организовало в провинции Нгози ряд семинаров, призванных привлечь внимание к основным проблемам в этой области. В этих семинарах приняли участие 970 сотрудников местных комитетов защиты детей. Кроме того, радиостанции региона транслировали передачи и сообщения, призванные привлечь внимание к особым проблемам в области правосудия в отношении несовершеннолетних. Впоследствии было освобождено 11 несовершеннолетних заключенных.

Правосудие переходного периода

59. В моем предыдущем докладе я выразил обеспокоенность по поводу отсутствия прогресса в создании механизмов отправления правосудия в переходный период. За отчетный период удалось добиться определенных успехов в подготовке национальных консультаций по вопросу о создании механизмов отправления правосудия в переходный период. В августе в рамках проекта, осуществляемого под эгидой Фонда миростроительства и предусматривающего содействие таким национальным консультациям, был учрежден технический исполнительный комитет в составе представителей правительства, гражданского общества, международных партнеров, Организации Объединенных Наций и членов Трехстороннего руководящего комитета. Технический исполнительный комитет утвердил подготовленный ОПООНБ первый подробный рассчитанный на три месяца план работы в рамках проекта национальных консультаций.

60. 8–10 октября ОПООНБ в сотрудничестве с Международным центром по вопросам правосудия в переходный период провело углубленный учебный семинар для членов Трехстороннего руководящего комитета и технического исполнительного комитета, ответственных за проведение национальных консультаций. Кроме того, ОПООНБ организовало регулярное проведение совещаний форума гражданского общества в целях наблюдения за ходом национальных консультаций. К национальным консультациям планируется приступить в начале 2009 года.

Защита детей

61. В течение отчетного периода положение в области защиты детей постепенно улучшалось. Вместе с тем продолжают поступать сообщения о серьезных нарушениях прав детей, в том числе о многочисленных случаях сексуального насилия в отношении девочек. Далеко не во всех случаях, о которых поступили такого рода сообщения, преступники были привлечены к ответственности и осуждены. ОПООНБ и ЮНИСЕФ продолжали проводить мероприятия, направленные на наращивание потенциала, и принимали участие в работе

страновой целевой группы по отслеживанию серьезных нарушений прав ребенка и представлению информации о них.

62. ОПООНБ и ЮНИСЕФ пристально отслеживали положение детей, связанных с вооруженными группами в Бурунди. В июне и июле 220 детей, которые, как было установлено, входили в группы предполагаемых диссидентов ПОНХ-НОС, были выведены из их состава и воссоединены со своими семьями и общинами. В октябре председатель ПОНХ-НОС Рваса отказался освободить детей, связанных с его движением, до удовлетворения его политических требований. ОПООНБ и ЮНИСЕФ продолжало выступать за немедленное и безусловное освобождение всех детей, связанных с ПОНХ-НОС.

63. По-прежнему вызывает беспокойство тот факт, что дети содержатся в тюрьмах в тех же условиях, что и взрослые. ОПООНБ и ЮНИСЕФ совместно с партнерами из объединения за правосудие для несовершеннолетних, в которое входят министерство юстиции, прокуратура и ряд национальных и международных неправительственных организаций, подготовили материалы о стандартах правосудия в отношении несовершеннолетних, которые должны быть включены в пересмотренные уголовный и уголовно-процессуальный кодексы.

Гендерные вопросы

64. В соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности ОПООНБ продолжало проводить мероприятия по наблюдению и подготовке, посвященные защите женщин, их правам и особым потребностям, а также продолжало содействовать расширению участия женщин в деятельности по миростроительству. Среднесрочный обзор проектов, финансируемых по линии Фонда миростроительства, показал, что эти проекты эффективно учитывают гендерную проблематику. По итогам обзора было решено активизировать мероприятия по миростроительству, ориентированные конкретно на женщин, прежде всего мероприятия по наращиванию потенциала.

65. ОПООНБ оказывало поддержку женщинам, избранным в различные органы на общинном, провинциальном и национальном уровнях, организуя их подготовку по вопросам, касающимся различных методов лоббирования, а также создав женскую парламентскую группу. 29 октября эта группа провела учредительное собрание, на котором ее члены выразили готовность играть более активную роль в решении задач, связанных с укреплением мира, и в подготовке плана действий по вопросам законодательства, представляющим интерес для женщин в обеих палатах парламента.

66. 20 июня ОПООНБ приступило к проведению мероприятий по подготовке высокопоставленных сотрудников национальных сил обороны по вопросам, касающимся гендерного равенства и предупреждения насилия в отношении женщин. В рамках проекта Фонда миростроительства, предусматривающего укрепление роли женщин в процессе примирения, ОПООНБ проанализировало также трудности, с которыми сталкиваются 65 женщин из числа предполагаемых диссидентов ПОНХ-НОС в пунктах Ранда и Бурамата в провинции Бубанза, и рекомендовало конкретные меры по оказанию им поддержки.

IV. Гуманитарная ситуация

67. Существенное повышение цен на основные сырьевые товары и семена продолжало негативно влиять на продовольственную безопасность. Климатические факторы и нехватка семян по-прежнему сказывались на урожайности, усугубляя и без того нестабильную ситуацию.

68. С целью повысить готовность гуманитарной страновой группы к конкретным действиям 24 сентября был проведен семинар по вопросам реформирования гуманитарной деятельности, по итогам которого было официально решено использовать в Бурунди тематический подход.

69. Благодаря финансированию по линии Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации был достигнут прогресс в области возвращения беженцев и восстановления общин. Учреждения системы Организации Объединенных Наций стремятся оказывать всестороннюю и согласованную комплексную помощь возвращающимся беженцам и лицам, высланным из Объединенной Республики Танзания, а также принимающему населению, находящемуся в уязвимом положении. С июня в Бурунди вернулось около 57 000 беженцев, включая 19 848 бывших беженцев, покинувших страну в 1972 году. Показатели возвращения бурундийских беженцев резко возросли в 2008 году после закрытия лагерей в Объединенной Республике Танзания и начала организованного возвращения лиц, уже давно находящихся на положении беженцев. В Объединенной Республике Танзания продолжают функционировать лишь два лагеря для бурундийских беженцев, в которых проживает около 50 000 человек, покинувших Бурунди в 1990-х годах. В августе Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) совместно с Европейской комиссией объявили о готовности помочь с натурализацией 76 000 из 172 000 бурундийских беженцев, которые желают остаться в Объединенной Республике Танзания. На сегодняшний день из Объединенной Республики Танзания были высланы около 6427 бурундийцев, проживавших там на незаконном положении. Высланные лица, как и возвращающиеся беженцы, также получают поддержку со стороны ЮНИСЕФ, и на них распространяются программы расселения.

70. В течение отчетного периода увеличение показателей возвращения беженцев, а также приток бурундийцев, высланных из Объединенной Республики Танзания, обусловили возросшую необходимость в мероприятиях по реинтеграции. Главной проблемой с точки зрения реинтеграции по-прежнему является доступ к земле, причем наиболее остро она стоит в тех провинциях, где возвращающихся беженцев особенно много, а именно в Макамбе, Муйинге и Руйиги. Более 80 процентов возвращающихся беженцев, покинувших страну в 1972 году, не имеют доступа к земле, главным образом потому, что земля, принадлежавшая их семьям в 1970-х годах, была либо перераспределена властями, либо занята кем-то другим. Эта ситуация создает угрозу безопасности и уже привела к вспышкам конфликтов между людьми, занимающими землю в настоящее время, и возвращенцами, претендующими на свою бывшую земельную собственность. УВКБ и правительство предоставляют таким возвращенцам временное жилье.

71. Созданная правительством Национальная комиссия по вопросам земельных ресурсов и других общественных благ регистрирует земельные и имуще-

ственные конфликты по всей стране и занимается поиском способов их мирного урегулирования. 29 октября Комиссия объявила, что с момента ее создания в 2006 году она зарегистрировала 10 451 земельный спор и что 2211 таких споров уже были урегулированы. ОПООНБ и УВКБ оказывают помощь Комиссии на основе наращивания потенциала в рамках одного из проектов Фонда миростроительства. Кроме того, в августе правительственный Межминистерский комитет по земельной реформе провел общенациональные консультации с участием местных и национальных субъектов. Кульминацией процесса консультаций стала публикация правительственной стратегии земельной реформы, которая включает модернизацию земельного законодательства и системы землепользования, передачу местным органам власти полномочий по рассмотрению вопросов, касающихся землепользования, поиск приемлемых решений для безземельных лиц и координацию претворения в жизнь земельной политики.

V. Экономическая ситуация

72. Реальные темпы роста валового внутреннего продукта в Бурунди в 2008 году составляют, по оценкам, 4,5 процента, что превышает темпы роста, зафиксированные в 2007 году, но по-прежнему меньше запланированного показателя в 6,6 процента. В июне в результате повышения цен на топливо и основные сырьевые товары темпы инфляции возросли до 28,6 процента. Ожидается, что глобальный экономический спад приведет к снижению спроса на экспортные товары из Бурунди. 26 сентября Всемирный банк объявил о своем решении выделить 10 млн. долл. США для содействия смягчению последствий продовольственного кризиса.

73. Миссия Международного валютного фонда (МВФ), посетившая страну в июне, отметила, что структурная реформа в Бурунди осуществляется медленными темпами, тогда как денежная и налоговая реформы ведутся довольно успешно. Всемирный банк в свою очередь сообщил, что к январю 2009 года Бурунди, выполнив необходимые требования, сможет рассчитывать на меры по облегчению задолженности в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью. 4 августа Всемирный банк утвердил стратегию оказания помощи стране на 2009–2012 годы на сметную сумму в 309 млн. долл. США.

74. В ходе первого ежегодного обзора осуществления документа о стратегии сокращения масштабов нищеты, который уже практически завершен, были выявлены задержки с проведением реформы в секторе производства кофе, а также с демобилизацией и осуществлением программы обеспечения макроэкономической стабильности. 7 июля правительство и МВФ подписали новую программу в поддержку осуществления документа о стратегии сокращения масштабов нищеты. До этого, в мае и июне, были утверждены три новых проекта Всемирного банка — в области развития инфраструктуры водо- и электрообеспечения, борьбы с ВИЧ/СПИДом и восстановления сельского хозяйства — на общую сумму 80 млн. долл. США.

75. По просьбе правительства и партнеров по процессу развития в июле ПРООН создала фонд пакетного финансирования в целях расширения возможностей правительства в области координации деятельности доноров, включая

оказание технической поддержки постоянному секретариату Национального комитета по координации помощи.

VI. Замечания

76. Бурунди добилась достойных похвалы положительных результатов по важнейшим направлениям укрепления мира. Вместе с тем страна по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами, которые связаны, прежде всего, с приостановлением осуществления Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, хроническим отсутствием доверия между политическими сторонами, ужесточением ограничений в отношении гражданских свобод, медленными темпами прогресса в деле борьбы с безнаказанностью, продолжающимися нарушениями прав человека, отсутствием безопасности и высоким уровнем нищеты.

77. Отрадными событиями стали прекращение боевых действий между правительством и ПОНХ-НОС в мае и возвращение в Бужумбуру руководства ПОНХ-НОС. Вместе с тем партиям еще предстоит преодолеть разногласия, которые заблокировали осуществление Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня от сентября 2006 года. Одной из причин нынешнего тупика, со всеми вытекающими последствиями для мира и стабильности, является настойчивое стремление ПОНХ-НОС получить признание в качестве политической партии под своим нынешним названием. Мирный процесс все больше заходит в тупик, а опасность возобновления конфронтации усиливается. Я с сожалением отмечаю, что, несмотря на местные усилия и внешнюю поддержку, стороны пока не смогли проявить политическую волю, необходимую для того, чтобы преодолеть разногласия и начать смотреть в будущее исходя из интересов собственной страны. Я настоятельно призываю правительство и ПОНХ-НОС делать все возможное для достижения необходимых непростых компромиссов по вопросам, которые в настоящее время тормозят осуществление Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня. Я призываю также обе стороны внять недавним обращениям лидеров стран — участниц Региональной мирной инициативы.

78. Дети, связанные с ПОНХ-НОС, не должны оставаться заложниками проволочек в ходе переговоров и демобилизации. Я настоятельно призываю лидеров этого движения незамедлительно и не выдвигая никаких условий освободить их.

79. Я хотел бы выразить признательность Африканскому союзу, Региональной мирной инициативе, южноафриканскому Посреднику и Политическому директорату за неустанное содействие усилиям Бурунди по укреплению мира. Хотя мандат Посредника и Специальной тактической группы Африканского союза истекают 31 декабря 2008 года, усилия стран региона и международного сообщества по-прежнему имеют важнейшее значение для успешного осуществления Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня. Учитывая, что тупиковая ситуация сохраняется, а крайний срок, установленный на 31 декабря, быстро приближается, личное участие президента Мусевени и президента Киквете, выполняющих функции соответственно Председателя и заместителя Председателя Региональной мирной инициативы, а также президента Мотланте и Посредника Чарльза Нкакулы по-прежнему имеет решающее значение. Я на-

стоятельно призываю лидеров Африканского союза и Региональной мирной инициативы продолжать прилагать усилия для активизации мирного процесса с целью завершить выполнение Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня к 31 декабря 2008 года. Организация Объединенных Наций готова оказать им поддержку. После этой даты участие Региональной мирной инициативы и Посредника будет необходимо, поскольку они продолжали бы выполнять роль гарантов хрупкого мирного процесса.

80. Я с удовлетворением отмечаю возобновление законодательной деятельности в парламенте. В то же время я призываю правительство Бурунди и все национальные заинтересованные стороны сохранять приверженность принципам, закрепленным в Конституции, и при урегулировании вопросов, по которым имеются разногласия, делать выбор в пользу диалога. В соответствии со своим мандатом в области миростроительства ОПООНБ продолжает работать над укреплением национального потенциала, который позволял бы предупреждать конфликты и разрешать их мирным путем, а Миссия готова поддерживать такой диалог или содействовать ему.

81. Я обеспокоен растущим числом арестов членов политической оппозиции и представителей гражданского общества и средств массовой информации. Я настоятельно призываю власти уважать закрепленное в Конституции и Всеобщей декларации прав человека право на свободное выражение мнений и на свободу собраний. В этой связи я призываю власти разрешить проводить мирные собрания, воздерживаться от задержания лиц за выражение ими своих убеждений или мнений и гарантировать всем задержанным соблюдение процессуальных норм и справедливое судебное разбирательство.

82. Хотя нарушения прав человека по-прежнему вызывают серьезную обеспокоенность, я приветствую недавние шаги правительства по борьбе с безнаказанностью. Вселяющим надежду шагом в верном направлении стало признание виновными 15 подозреваемых в массовых убийствах в Муинге. Я с удовлетворением отмечаю также решение правительства возбудить уголовное дело в отношении исполнителей убийств в Кинаме в 2006 году. Я настоятельно призываю правительство обеспечить преследование в судебном порядке всех лиц, стоящих за столь же грубыми нарушениями прав человека, включая исполнителей расправы в Гатумбе в 2004 году.

83. Я приветствую прогресс, достигнутый в текущем периоде в подготовке к проведению национальных консультаций по вопросу о создании механизмов отправления правосудия в переходный период. Своевременное создание таких механизмов имеет решающее значение, поскольку они позволят заложить фундамент для национального примирения.

84. Обеспокоенность по-прежнему вызывает большое число случаев сексуального насилия в Бурунди. Я настоятельно призываю правительство делать все возможное для решения этой проблемы, в том числе на основе принятия нового законодательства, борьбы с безнаказанностью случаев сексуального насилия и повышения эффективности правовой и социальной поддержки, оказываемой жертвам сексуального насилия.

85. Ситуация в области безопасности в Бурунди в целом несколько улучшилась, но простое население по-прежнему страдает от разгула преступности. В этой связи я осуждаю нападения на персонал Организации Объединенных На-

ций, совершенные в июле. Меня обнадеживают заверения правительства в этой связи и тот факт, что оно объявило о своем намерении придать суду виновных в совершении этих нападений и не допускать таких случаев в будущем.

86. Работа Комиссии по миростроительству в Бурунди является ценным вкладом в содействие укреплению мира и стабильности и помогла обеспечить неизменное внимание международного сообщества к событиям в этой стране. В этой связи я хотел бы особо отметить роль ОПООНБ, которое оказывает поддержку Комиссии по миростроительству, а также роль Миссии и системы Организации Объединенных Наций, которые всячески содействуют правительству в решении приоритетных задач в области миростроительства, которые в нынешних условиях стали еще более насущными.

87. Проекты Фонда миростроительства оказались важным инструментом выполнения основных аспектов мандата ОПООНБ в области укрепления мира. Я приветствую эту тенденцию и хотел бы признать вклад ОПООНБ, а также других составляющих системы Организации Объединенных Наций в осуществление этих проектов. Я настоятельно призываю правительство, действуя при поддержке Комиссии по миростроительству, ОПООНБ и других международных партнеров, мобилизовать дополнительные ресурсы, чтобы закрепить первоначальный успех, которого, как представляется, позволили добиться эти проекты.

88. Действуя совместно со всеми соответствующими партнерами, ОПООНБ будет продолжать оказывать правительству помощь в проведении общесекторальных реформ в области безопасности и в завершении процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции. Необходима новая стратегия разоружения, демобилизации и реинтеграции, которая, наряду с краткосрочными мерами по стабилизации, предусматривала бы подготовку к долгосрочной устойчивой реинтеграции бывших комбатантов. Я призываю правительство, Всемирный банк и других партнеров после завершения осуществления Всемирным банком 31 декабря многострановой программы мобилизации и реинтеграции создать в оперативном порядке при поддержке ОПООНБ и ПРООН новый механизм финансирования мероприятий по демобилизации и реинтеграции в Бурунди. Пока продолжаются эти усилия, международные партнеры должны также при ведущей роли Всемирного банка принять меры с целью не допустить пробела в финансировании, которое может потребоваться для удовлетворения краткосрочных чрезвычайных потребностей в области разоружения, мобилизации и реинтеграции в случае, если произойдет прорыв в мирном процессе. Я хотел бы также настоятельно рекомендовать Африканскому союзу продлить мандат своей Специальной тактической группы, которая играет ключевую роль, предоставляя ПОНХ-НОС гарантии защиты на время участия его комбатантов в процессе разоружения, мобилизации и реинтеграции.

89. Я приветствую создание правительством Постоянной национальной независимой избирательной комиссии и надеюсь, что ее члены будут назначены по итогам инклюзивного процесса, что стало бы важным первым шагом на пути к укреплению доверия к предстоящим выборам. Одновременно я настоятельно призываю правительство принять все необходимые меры для создания условий, которые позволили бы провести свободные, справедливые и мирные выборы. Организация Объединенных Наций готова оказать необходимую помощь.

90. С учетом сохраняющихся проблем и нерешенных задач, о которых говорится в настоящем докладе, я рекомендую Совету Безопасности по истечении

срока действия нынешнего мандата ОПООНБ 31 декабря 2008 года продлить его мандат на дополнительный период в 12 месяцев. Вместе с тем, учитывая развитие ситуации на местах, важно, чтобы Совет провел обзор этого мандата к июню 2009 года.

91. С целью содействовать проведению предлагаемого обзора мандата в июне 2009 года я намерен направить в Бурунди в начале 2009 года комплексную техническую миссию по оценке, которая проведет консультации со всеми заинтересованными сторонами на местах и разработает рекомендации относительно будущих направлений деятельности ОПООНБ с учетом прогресса, который будет достигнут к тому времени, и нерешенных задач. Эти рекомендации будут включены в мой доклад в мае 2009 года и будут включать сроки и условия возможной передачи руководства деятельностью ОПООНБ от Департамента операций по поддержанию мира Департаменту по политическим вопросам. При этом, учитывая, что главным аспектом мандата ОПООНБ является содействие региональным посредническим усилиям, миростроительство и укрепление мира, Департамент по политическим вопросам будет по-прежнему получать необходимую поддержку от ПРООН и Управления по поддержке миростроительства.

92. Если Совет Безопасности согласится с вышеупомянутой рекомендацией о продлении мандата, то ОПООНБ в сотрудничестве с другими партнерами по мирному процессу продолжит играть активную политическую роль в содействии усилиям Региональной мирной инициативы, Посредника и Африканского союза, направленным на завершение этого заключительного решающего этапа мирного процесса в Бурунди.

93. С учетом положений резолюций 1719 (2006) и 1791 (2007) Совета Безопасности, а также принимая во внимание взаимосвязь между различными конфликтами в регионе, необходимо укреплять действующие механизмы сотрудничества между ОПООНБ и Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

94. В заключение я хотел бы выразить искреннюю признательность всему персоналу ОПООНБ, который под руководством моего Исполнительного представителя в Бурунди Юсуфа Махмуда продолжает неустанно работать на благо мира в Бурунди, нередко в сложных обстоятельствах. Я выражаю признательность также всему остальному персоналу Организации Объединенных Наций за их похвальное стремление объединить свои усилия в поддержку процесса укрепления мира в Бурунди и программы скорейшего восстановления в стране. И, наконец, я хотел бы воздать должное заинтересованным неправительственным организациям и двусторонним и многосторонним партнерам за их неизменную приверженность и щедрую финансовую помощь Бурунди.